

2022، آوریل، Siegen\Nürnberg

نظرسنجی در مورد اهمیت دین برای گذران زندگی پناهندگان. 20 یورو به عنوان هدیه جهت قدردانی و تشکر بابت مشارکت!

گرامی،

این نامه خطاب به جوانانی است که از وطن خود گریخته‌اند و در پی حمایت در آلمان هستند. در صورتی که این امر در مورد شما صدق نمی‌کند، پس لزومی ندارد به این نامه توجه کنید. در این صورت شما می‌توانید آن را در صورت تمایل در اختیار دوستانی قرار دهید که از سوریه، عراق یا افغانستان گریخته‌اند و بین 16 تا 24 سال سن دارند.

ما می‌خواهیم مطلع شویم که وضعیت جوانان دارای تجربه فرار به چه صورت است، تا امکان پشتیبانی بهتر از آن‌ها فراهم شود. ما می‌خواهیم درک کنیم که دین در زندگی شما چه نقشی ایفا می‌کند. به همین دلیل در حال انجام یک نظرسنجی هستیم. از شما درخواست می‌کنیم که در نظرسنجی مشارکت نمایید.

ما محققان دانشگاه‌های Erlangen-Nürnberg و Siegen هستیم. ما مستقل از دولت و ادارات اتباع خارجی هستیم. پاسخ‌های شما در اختیار ادارات نیز قرار داده نمی‌شوند. در هنگام ارزیابی نظرسنجی هیچ نام یا مکان نظرسنجی ذکر نمی‌شود. بنابراین شما ناشناس می‌مانید. این مساله که آیا شما در طرح مطالعاتی شرکت می‌کنید یا خیر، هیچ گونه تبعاتی برای درخواست پناهندگی یا وضعیت اقامت شما ندارد. شرکت در نظرسنجی کاملاً اختیاری است. نظرسنجی ما و پردازش داده‌های جمع‌آوری شده از این طریق با دستورالعمل‌های حفاظت از داده‌های اروپا مطابقت دارد و توسط ماموران حفاظت از داده‌های هر دو دانشگاه ما تایید شده است. یعنی هیچ کس نمی‌تواند بعداً ببیند که شما چه پاسخی داده‌اید. بیانیه حفاظت از داده‌های مشروع تر را در نامه می‌یابید. در آغاز نظرسنجی باید - مقررات این گونه ایجاب می‌کند - در رایانه یا گوشی هوشمند رضایت خود را اعلام کنید.

پرسشنامه که ما می‌خواهیم از شما درخواست کنیم که آن را تکمیل کنید، به زبان عربی، فارسی، کورمانجی، انگلیسی و آلمانی در دسترس است. شما می‌توانید شخصاً انتخاب کنید که مایل هستید به چه زبانی با ما ارتباط برقرار کنید و پرسشنامه را نیز به زبان انتخابی خودتان تکمیل کنید.

برای این که بتوانید تصویر دقیق‌تری از پرسشنامه داشته باشید، ما در ادامه چند سؤال را به شما ارائه می‌کنیم:

در حال حاضر تا چه حد از زندگی خود راضی هستید؟

دین شما / اعتقادات مذهبی شما تا چه حد برای شما اهمیت دارند؟

برداشت شما به چه صورت است، آیا پناهندگان اینجا در محل به حد کافی کمک دریافت می‌کنند؟

آیا شما خودتان به حد کافی کمک دریافت می‌کنید؟

ما بسیار خوشحال خواهیم شد اگر شما در نظرسنجی ما شرکت کنید و در درک بهتر زندگی پناهندگان ما را یاری کنید! ما بابت این کار با یک **گوپن-خرید** به ارزش **20 یورو** از شما تشکر و قدردانی می‌کنیم.

در صورتی که حاضر به شرکت در نظرسنجی هستید، لطفاً از یکی از گزینه‌های اعلام شده در زیر برای برقراری ارتباط با ما استفاده کنید. در آن صورت یکی از **مصاحبه‌کنندگان** ما تماس می‌گیرد و با شما ملاقاتی ترتیب می‌دهد. شما می‌توانید انتخاب کنید که آیا این ملاقات در خانه شما، در یک کافه یا نزد ما در دانشگاه انجام شود. سپس مصاحبه‌کننده به شما در تکمیل پرسشنامه در رایانه یا گوشی هوشمند کمک می‌کند.

برای شرکت دارای گزینه‌های زیر هستید:

جهت ثبت نام:



گزینه 1: کد QR مجاور را اسکن کنید یا لطفاً به این لینک مراجعه کنید: www.rereri.phil.fau.de/join. پس از آن شما به وب سایت ما هدایت می‌شوید که در آن یک ویدیو و اطلاعات بیشتر دیگری می‌یابید. در آنجا می‌توانید از طریق فرم پاسخ بازگشت خود را اعلام کنید.

گزینه 2: برای ما ایمیلی حاوی نام و شماره تلفن خودتان ارسال کنید (لطفاً به آدرس: projekt-rereri@fau.de) و به ما اطلاع دهید که مایل هستید ترجیحاً به چه زبانی به پرسشنامه پاسخ دهید. لطفاً علاوه بر این برای ما بنویسید که آیا زبان دومی وجود دارد که شما بتوانید به آن زبان نیز به پرسشنامه پاسخ دهید.

در صورتی که هنوز سؤالاتی دارید، می‌توانید آن‌ها را نیز به آدرس ایمیل projekt-rereri@fau.de ارسال کنید.

با تقدیم احترام،

پروفسور دکتر Ulrich Riegel

پروفسور دکتر Manfred Pirner